

# ZappBug Heater™

## Manuel d'utilisation



**IMPORTANT:**

**Lire les consignes avant utilisation!**

**EXTERMINATION SÛRE ET PROUVÉE**

Traduction réservée exclusivement aux distributeurs agréés  
[www.sweetcocoon.ch](http://www.sweetcocoon.ch) (Suisse) et [www.sospunaise.fr](http://www.sospunaise.fr) (France)

V 10.19



# Table des matières

Consignes de sécurité.....	4
Conseils et astuces pour le traitement thermique.....	7
Composants inclus.....	8
Utilisation et fonctionnement.....	9
Installation du ZappBug Heater™	
1. Déplier la tente.....	9
2. Raccorder l'unité chauffante.....	9
3. Mise en place des objets dans le ZappBug.....	10
Démarrage	
4. Insérer des articles pour le traitement thermique.....	11
5. Configuration du thermomètre sans fil.....	11
6. Mise en marche de l'unité chauffante.....	14
Traitement et temps	
7. Temps de fonctionnement approprié.....	15
8. Retirer les articles après le traitement thermique.....	16
9. Pliage et emballage du ZappBug Heater™.....	16
Temps d'élimination des insectes et températures.....	17
Conseils de dépannage.....	18
Informations sur la garantie.....	20



## Informations importantes pour la sécurité

Vous devez respecter toutes les consignes de sécurité lorsque vous utilisez ce produit. Veuillez lire tous les avertissements présentés dans cette section.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner un incendie, des blessures ou des dégâts matériels.

**Les avertissements** décrivent les conséquences graves résultant d'une mauvaise utilisation de ce produit.



Lisez cet  
**AVERTISSEMENT**  
avant de poursuivre!

**AVERTISSEMENT!** – Les prises de courant peuvent être dangereuses

Les prises de courant mal raccordées peuvent surchauffer dangereusement et provoquer un incendie, des blessures graves et/ou des dommages matériels.

Suivez les étapes ci-dessous pour une utilisation sûre de **N'IMPORTE QUEL** **appareil électroménager à forte puissance**:

1. **Contrôlez la connexion de la fiche électrique avec la prise de courant.**
2. **Assurez-vous que la prise n'a pas plus de 15 ans.**
3. **Inspectez la prise de courant après chaque utilisation.**
4. **Si vous n'êtes pas certain d'une prise de courant, demandez à un électricien de l'inspecter ou de la remplacer.**

**Explication**

Les appareils électroménagers à forte puissance nécessitent plus de courant électrique que la plupart des appareils ménagers. Les vieilles prises de courant usées peuvent être mal raccordées. Le courant élevé requis par ce produit, combiné à une mauvaise connexion électrique, peut provoquer une surchauffe et faire fondre les prises.

## Avertissement: Rallonges électriques

Certaines rallonges ne sont pas en mesure de supporter la charge de courant consommée par cette unité de chauffage sans surchauffer dangereusement. Si vous devez utiliser une rallonge, n'utilisez pas un câble d'une puissance inférieure à 1500 watts ou 15 ampères. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut entraîner une surchauffe de la rallonge ou un incendie.

## Avertissement: Anciens câbles et prises électriques

Chaque appareil de chauffage ZappBug consomme de 12 à 15 ampères de courant (1500 watts) et doit fonctionner sur des circuits de 15 ampères et plus uniquement. Il se peut que certains vieux câbles et prises électriques ne soient pas en mesure de supporter ces charges. Si vous n'êtes pas renseigné sur le câblage électrique ou les prises de courant dans votre région, contactez un électricien avant d'utiliser ZappBug ou tout autre produit à courant élevé. Si le(s) câble(s) électrique(s) semble(nt) déformé(s) ou chaud(s) au toucher, débranchez-le immédiatement. Un câblage électrique usé ou défectueux peut entraîner des dommages, un incendie et des blessures.

## Avertissements supplémentaires

- **Certains articles peuvent être endommagés pendant le chauffage. Soyez prudent lorsque vous exposez à la chaleur des objets fragiles tels que des livres anciens, des objets en bois, des objets en plastique des lunettes, des objets électroniques et d'autres affaires personnelles.**
- **ATTENTION AVEC LES CHAUSSURES!** Dans de rares cas, la semelle des chaussures peut ramollir ou se décoller pendant le traitement thermique.
- Le non-respect des avertissements présentés dans ce manuel peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.
- Un montage ou une utilisation incorrecte peut entraîner des conséquences dangereuses. N'assemblez que selon les instructions de ce manuel.
- **Ne bloquez ni l'entrée d'air ni les sorties d'air. Leur obstruction peut provoquer une surchauffe de l'appareil.**
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans un environnement humide. Ce produit est conçu pour une utilisation à l'intérieur seulement.
- Ne pas introduire ni prendre d'objets dans le ventilateur en cours de fonctionnement. Cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages.
- **Ne placez pas d'objets inflammables ou d'aérosols à l'intérieur du ZappBug Heater™.**
- Consultez le fabricant des articles en question pour connaître la température maximale de sécurité avant de les placer dans le ZappBug. Surveillez toujours la température pour vous assurer qu'elle ne dépasse jamais le niveau de sécurité maximal.

# Conseils et astuces

## PUNAISES DE LIT

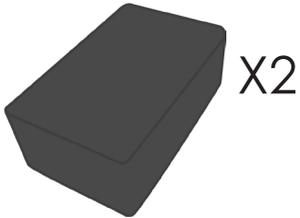
- Des chercheurs ont découvert que les punaises de lit meurent rapidement à **tous les stades de leur vie**, à des températures égales ou supérieures à **49°C (120°F)**.
- Les oeufs de punaises de lit sont presque translucides et très difficiles à détecter. Une bonne pratique consiste à traiter à la chaleur tous les articles qui ont pu se trouver à proximité de punaises de lit, même si aucune punaise de lit n'a été détectée.
- Les punaises de lit peuvent survivre jusqu'à **18 mois sans se nourrir**. Il est essentiel que tous les articles potentiellement infestés soient traités thermiquement ou au moins scellés et entreposés pendant 18 mois.
- Les punaises de lit peuvent **aplatir leur corps** et se glisser dans de minuscules fissures.
- Les punaises de lit sont incapables de grimper sur des surfaces lisses et non poreuses comme celles du ZappBug Heater™.

## LE ZAPPBUG HEATER™

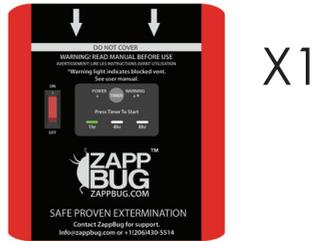
- Considérez le traitement thermique de vos effets personnels de la même façon que le **séchage du linge au soleil** : si vos effets personnels sont densément emballés ensemble, il faudra beaucoup plus de temps pour qu'ils atteignent les températures fatales aux punaises de lit. Toujours utiliser les blocs et le filet de soutien fournis pour assurer une circulation d'air maximale autour de vos affaires.
- Les punaises de lit subissent un **choc thermique** et ne peuvent pas s'échapper par le conduit de chauffage lorsque l'unité chauffante est en marche. Assurez-vous d'allumer l'unité chauffante **avant de placer des objets potentiellement infestés à l'intérieur du ZappBug Heater™**.
- N'utiliser à l'intérieur qu'à une **température ambiante supérieure à 21°C (70°F)**. L'unité de chauffage fonctionne en ajoutant de la chaleur à l'air de la pièce dans laquelle elle est située. Si la température ambiante est inférieure à 21°C, il se peut que le ZappBug Heater™ n'atteigne pas la température souhaitée pour détruire les punaises de lit.
- Toujours **surveiller la température** à l'intérieur du ZappBug Heater™ avec le thermomètre et sa sonde inclus. Si la température atteint plus de 60°C, les piles de la sonde risquent d'être endommagées. Dans ce cas, veuillez retirer temporairement la sonde.
- Ne placez pas le ZappBug Heater™ directement sur un sol froid tel que du béton. **Toujours placer le ZappBug Heater™ sur des surfaces à température ambiante (au-dessus de 21°C)**.

# Composants inclus

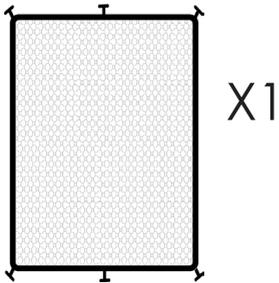
Bloc de support



ZappBug™ Unité chauffante



Filet de soutien



Sac de transport et tente pliable



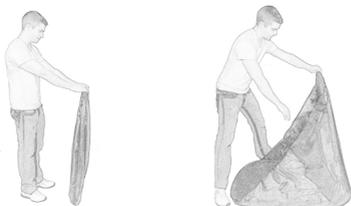
Thermomètre sans fil et sonde



# Utilisation et fonctionnement

## 1. Déplier la tente

**Note:** Il est normal qu'un côté de la tente semble déformé. Ceci permet à la tente de se plier facilement et n'affecte pas sa fonction. Si la déformation semble excessive, secouez la tente pour vous assurer que chaque panneau latéral est complètement étendu.



## 2. Raccordement de l'unité de chauffage



Localisez le tube de ventilation



Placez l'unité chauffante dans le tube



Étirez le tube autour de l'unité chauffante  
(Respectez les indicateurs "Do Not Cover")

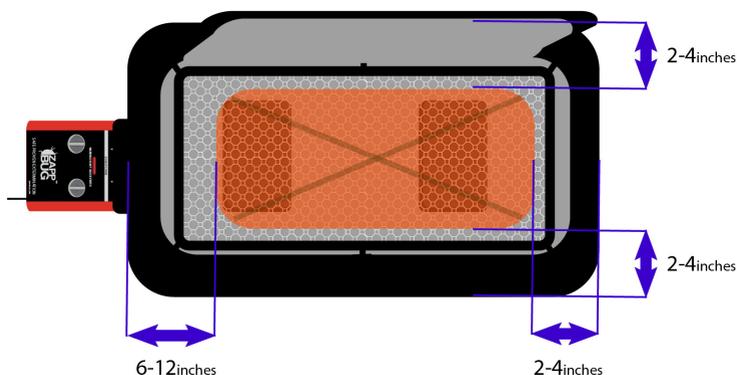
**Remarque:** Il est normal que de petits espaces apparaissent entre le côté texturé de l'unité de chauffage et le tube de ventilation. Les punaises de lit ne s'échapperont pas par ces espaces si l'unité chauffante est allumée. Les punaises de lit subissent un choc thermique et ne sont pas capables de se déplacer vers l'unité chauffante. Assurez-vous toujours que l'unité chauffante est allumée lorsque vous placez des articles potentiellement infestés à l'intérieur du ZappBug Heater™.

# Utilisation et fonctionnement (suite)

## 3. Mise en place des objets dans le ZappBug

Le système de support unique et modulable du ZappBug Heater est conçu pour s'adapter à une large gamme d'articles. Les blocs de support permettent la **ventilation** autour d'objets rigides et lourds tels que les bagages et les petits meubles. Une combinaison des **blocs** et du **filet de soutien** permet la ventilation autour d'articles en vrac tels que les livres et les vêtements.

**Il est essentiel que l'air circule librement autour des articles que vous traitez avec la chaleur. Dans le cas contraire, il faudra plus de temps pour atteindre les températures voulues (49°C). Veuillez toujours laisser un espace de 15 cm environ entre les parois et les objets afin que l'air chaud puisse circuler.**



Placez les blocs support X2 **sous** le **filet de soutien**



Fixez tous les côtés **du filet de soutien** aux **boucles X6** situées à l'**intérieur**.

# Utilisation et fonctionnement (suite)

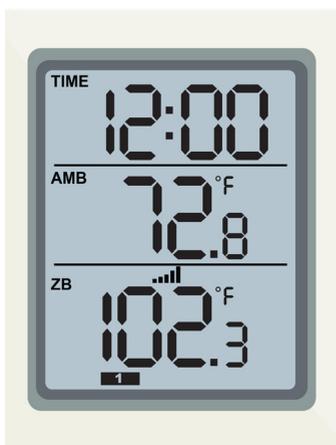
## 4. Insérer des articles pour le traitement thermique

Placez les éléments à l'intérieur du ZappBug Heater™ sur les blocs de support / filet de soutien. Pour **assurer une circulation d'air adéquate**, les objets ne doivent pas toucher les murs ou le plafond de la tente. Placez la sonde thermométrique sans fil à l'intérieur de l'emplacement le plus profond (le plus isolé) des articles à traiter. Après cela, fermez le clapet supérieur.

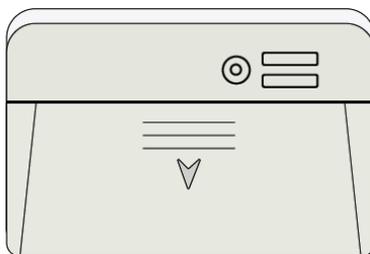
**Conseil:** Ouvrez toujours les bagages et dispersez les objets au maximum pour assurer la circulation de l'air. Si les articles sont emballés de façon dense, ils prennent plus de temps pour être chauffés.

## 5. Réglage du thermomètre sans fil

Le ZappBug Heater™ est livré avec une station de base du thermomètre et une sonde, illustrées ci-dessous.



Station de base du thermomètre



Sonde de température

**Remarque:** Réglez d'abord la station de base du thermomètre.

# Utilisation et fonctionnement (suite)

## Réglage de la station de base du thermomètre

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la station de base, comme illustré à la **Figure 1 ci-dessous**.
2. Insérez une pile AA. Tous les segments de l'écran LCD s'allument pendant quelques secondes pour vérifier que tous les segments fonctionnent correctement.
3. La station de base du thermomètre affiche instantanément la température ambiante. La température de la sonde se met à jour sur l'afficheur quelques minutes après avoir placé les piles dans la sonde. (**voir Configuration de la sonde du thermomètre à la page suivante**)

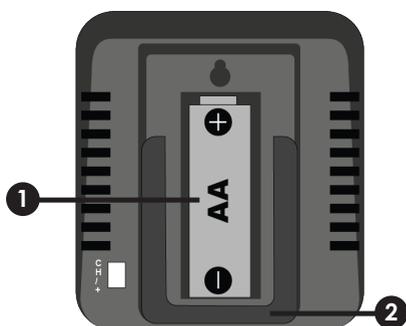


Figure 1

Figure 1

1. Compartiment des piles
2. Montage sur pied

**IMPORTANT: Insérez les piles et réglez d'abord la station de base du thermomètre**

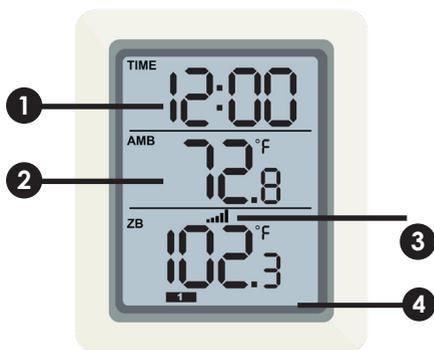


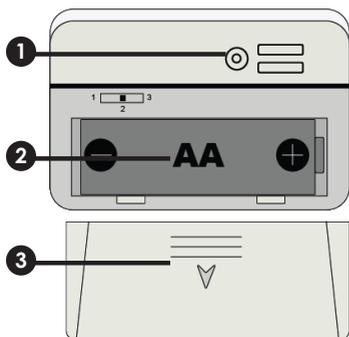
Figure 2

Figure 2

1. Temps
2. Température ambiante de la pièce
3. Icône de réception
4. Température de la sonde

# Utilisation et fonctionnement (suite)

## Configuration de la sonde du thermomètre



### Sonde de température

1. Voyant LED de l'émetteur sans fil
2. Pile AA
3. Couverture du compartiment des piles

1. Retirez le couvercle de la pile à l'arrière de la sonde de température en faisant glisser le boîtier vers le bas et insérez une pile AA.
2. Après avoir inséré la pile, le voyant LED de l'émetteur sans fil s'allume pendant 4 secondes, puis clignote une fois toutes les 60 secondes. Chaque fois qu'il clignote, le capteur transmet des données.
3. Fermez le couvercle du compartiment des piles. L'icône de  réception clignote sur la station de base du thermomètre lorsqu'il est en mode recherche.
4. Placez la sonde de température sans fil dans la partie la plus profonde (la plus isolée) de votre bagage (ou article traité) et laissez le ZappBug Heater™ fonctionner pendant 60 minutes ou plus après que la température ait atteint 49°C. Veuillez ne pas laisser la sonde dans la tente lorsque la température dépasse 60°C.
5. Si vous réglez le minuteur sur 8 heures, il s'agit généralement de plus de temps que nécessaire pour que le ZappBug Heater™ atteigne la température critique et la conserve pendant une heure.
6. **DANS TOUS LES CAS, GARDEZ L'APPAREIL SOUS SURVEILLANCE REGULIERE ET NE LAISSEZ PAS UN ENFANT SEUL AVEC LE ZAPPBUG.**
7. Si la base ne se met pas à jour, consultez les conseils de dépannage à la page 18.

# Utilisation et fonctionnement (suite)

## 6. Mise en marche de l'unité chauffante

Mise en marche de l'unité chauffante

1. Branchez l'unité chauffante dans la prise de courant.
2. Placez l'interrupteur d'alimentation en position "On".
3. Appuyez sur la touche "Timer" pour faire défiler le temps de traitement désiré.

Nous recommandons d'utiliser le réglage 8 heures pour les grandes charges et le réglage 4 heures pour les petites et moyennes charges. Toujours utiliser le thermomètre fourni pour confirmer que la température atteint des niveaux critiques (**voir étape 7**).



## Voyant d'avertissement et bip sonore

Le voyant d'avertissement et le bip sonore indiquent que l'appareil surchauffe. L'air chaud est bloqué pour empêcher la sortie de l'unité chauffante. Ceci est généralement causé par une surcharge du ZappBug. Assurez-vous que l'air chaud n'est pas dans l'impossibilité de sortir de l'unité chauffante et qu'il y a au moins 15 cm de dégagement à l'intérieur du ZappBug.

Si le voyant d'avertissement est allumé, éteignez l'unité de chauffage en mettant l'interrupteur en position "Off". Retirez l'unité chauffante du tube de ventilation et laissez refroidir l'unité pendant 20 minutes. Enlevez les éléments qui obstruent le flux d'air de l'unité chauffante et reprenez le traitement.

## Utilisation et fonctionnement (suite)

### L'unité ne s'allume pas?



Interrupteur à bascule  
de sécurité

Lorsque l'unité chauffante est branchée et que le minuteur est activé, il doit automatiquement être allumé. Si ce n'est pas le cas, vérifiez l'interrupteur à bascule de sécurité – il s'agit d'un petit bouton noir sur le bas de l'unité de chauffage carrée de couleur rouge. Ce bouton doit être enfoncé pour que l'unité chauffante se mette en marche et est conçu de telle sorte que, si l'appareil est renversé (par exemple en bloquant les sorties d'air), il s'éteigne par sécurité. Lorsque l'unité chauffante est branchée dans une prise murale et que l'appareil rouge est à plat sur le sol, le bouton doit naturellement être enfoncé et l'unité chauffante doit s'allumer.

**Attention:** Les unités chauffantes consomment 1500 watts. N'utilisez pas de rallonge d'une puissance inférieure à 1500 watts.

## 7. Temps de fonctionnement approprié

### 60 minutes à 49°C ou plus

Il est impossible de connaître la température à chaque endroit de vos articles, c'est pourquoi nous avons développé et testé une stratégie infallible pour s'assurer que votre traitement thermique soit efficace.

Les punaises de lit meurent à des températures de 49°C (120°F) ou plus en moins de deux minutes. Cependant, elles commencent à mourir à des températures supérieures à 45°C (113°F). Plusieurs études ont montré que les punaises de lit meurent dans une fourchette de températures et que plus la température est élevée, moins il faut de temps pour les tuer. La pratique courante pour le traitement thermique consiste à mesurer la température à un endroit représentatif. Lorsque la température à cet endroit atteint 49°C et qu'elle y est maintenue pendant une heure, vous pouvez être sûr que les punaises de lit dans vos biens sont mortes.

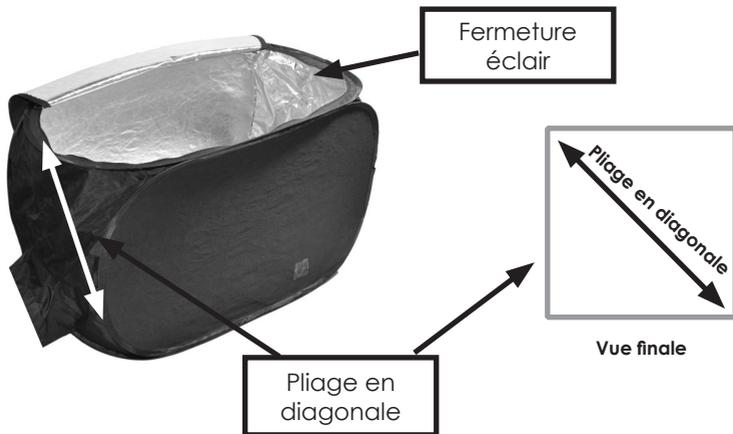
## 8. Retirer les articles après le traitement thermique

**AVERTISSEMENT:** Les articles peuvent être chauds après le traitement thermique. Attendez que les articles refroidissent avant de les manipuler. Des articles tels que les fermetures éclair métalliques peuvent demeurer très chauds après le traitement thermique et causer des brûlures.

**Conseil :** Si votre maison est infestée de punaises des lits, placez tous les articles dans des sacs en plastique fermés ou autres récipients scellés immédiatement après le traitement thermique.

## 9. Pliage et emballage du ZappBug Heater™

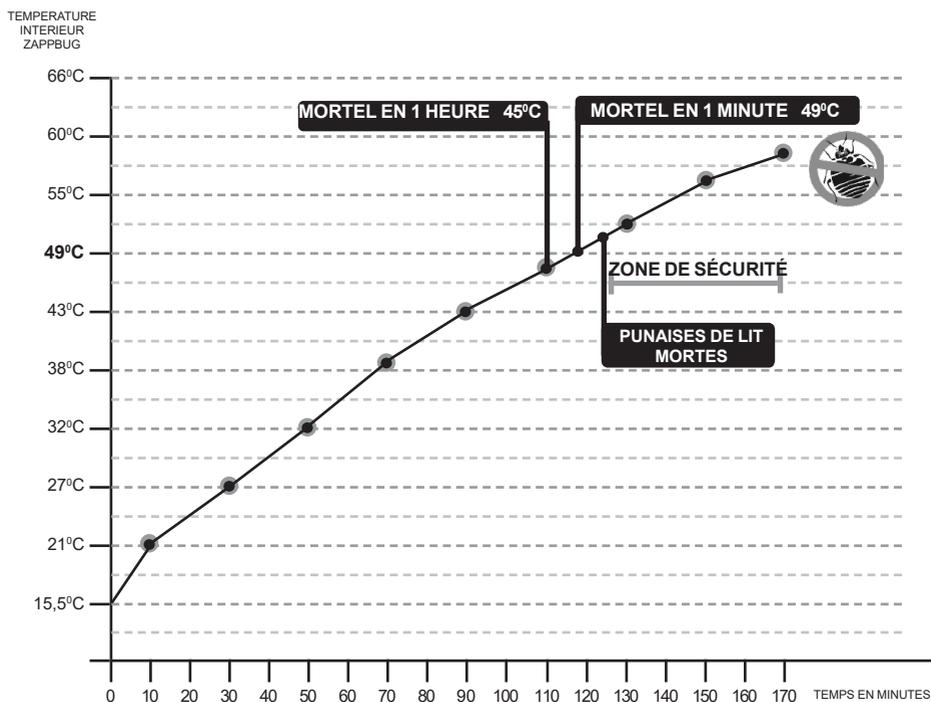
1. Déconnectez l'unité chauffante
2. Refermez le volet supérieur (s'il n'est pas déjà fermé)
3. Pliez le ZappBug Heater™ en poussant l'un des quatre bords longs vers le bord long en diagonale opposée.



Rangez **la tente, le thermomètre, les blocs de support et le filet** à l'intérieur du sac de transport. Entreposez l'unité chauffante séparément.

# Tableau de traitement thermique

(La durée réelle du traitement varie)



Type	Température de traitement	Durée pour dose létale	Type	Température de traitement	Durée pour dose létale
Fourmis	49°C	5 mins	Termites	52°C	10 mins
Punaise de lit	47°C	7 mins	Gale	50°C	10 mins
Blattes	55°C	7 mins	Poux	55°C	30 mins
Acariens	60°C	8 mins	Mites	49°C	30 mins
Puces	60°C	10 mins	Anthrènes des tapis	49°C	30 mins

Veuillez toujours compter une heure de plus que nécessaire au temps de traitement pour assurer la mortalité des insectes.

## Conseils de dépannage ZappBug les plus courants

### Réinitialisation du thermomètre

Si vous rencontrez des difficultés à obtenir une mesure de température, vous devrez simplement réinitialiser le thermomètre. Pour ce faire, retirez les piles du capteur et de l'écran d'affichage en même temps. Remettez-les ensuite dans **l'ÉCRAN D'AFFICHAGE EN PREMIER**, puis dans le capteur.

Il peut s'écouler un certain temps avant que l'appareil ne chauffe complètement (parfois 2 à 3 heures ou plus selon la température ambiante ou l'importance de la charge de traitement).

Gardez à l'esprit que l'écran d'affichage peut perdre le signal s'il est trop éloigné de l'appareil, ou si l'appareil chauffe au-dessus de 60°C (140°F). Si cela se produit, suivez simplement les instructions de réinitialisation ci-dessus.

### Interrupteur à bascule de sécurité

Si vous branchez votre unité chauffante et qu'elle ne s'allume pas, veuillez vérifier l'interrupteur à bascule de sécurité - il s'agit d'un petit bouton noir au bas de l'unité chauffante carré rouge. Ce bouton doit être enfoncé pour que l'unité chauffante se mette en marche et est conçu de telle sorte que si l'appareil est renversé (éventuellement en bloquant les sorties d'air), il s'éteint par sécurité. Lorsque l'unité chauffante est branchée dans une prise murale et que l'appareil rouge est à plat sur le sol, le bouton doit naturellement être enfoncé et l'unité chauffante doit se mettre en marche.

### Montée en température

Les raisons les plus courantes pour lesquelles l'appareil a du mal à atteindre la température critique de 49°C sont les conditions ambiantes et la disposition des articles. Le ZappBug Heater™ fonctionne mieux dans des pièces à 21°C ou plus. Dans la mesure du possible, ne faites pas fonctionner l'appareil sur un sol en béton ; si nécessaire placez des éléments isolants tels que du carton ou un tapis entre le ZappBug Heater™ et le sol afin de limiter les pertes de chaleur.

Disposez toujours les articles de la façon la plus étendue possible pour permettre à l'air de circuler facilement dans toute la tente.

### Canal de sonde du thermomètre

Si vous n'êtes pas en mesure de recevoir un signal de la sonde de température, vous devrez peut-être configurer le canal de la sonde. Pour ce faire, retirez l'arrière de chaque sonde du thermomètre et changez le canal en faisant glisser le bouton en position 1. Chaque sonde doit être sur le bon canal afin de contrôler correctement le traitement.



# Informations sur la garantie

La garantie est assurée par ZappBug™ USA. Les revendeurs officiels en Suisse et dans l'Union Européenne agissent uniquement en tant qu'intermédiaires.

## Que couvre la garantie ?

ZappBug™ garantit ce produit contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur d'origine (elle n'est plus valable si le produit est revendu à un tiers).

### Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

1. Tout défaut ou mauvais fonctionnement de la tente chauffante ZappBug causé par un abus, une mauvaise utilisation, la négligence, l'imprudence ou un accident.
2. Tout défaut ou dysfonctionnement causé par l'altération ou la modification de la tente chauffante ZappBug.
3. Tout défaut ou mauvais fonctionnement de la tente chauffante ZappBug qui ne se serait pas produit si les instructions du manuel du propriétaire avaient été suivies.
4. Le coût de réparation ou de remplacement de tout objet (exemple : appareil électronique, chaussure, lunettes, etc.) placé dans le ZappBug Heater. D'après notre expérience, le ZappBug fonctionne dans des plages de température sûres pour la plupart des appareils électroniques, mais nous ne couvrons pas les dommages qui pourraient survenir lors de l'utilisation de la tente chauffante ZappBug.
5. Le coût de réparation ou de remplacement de tout bien endommagé lorsque la tente chauffante ZappBug ne fonctionne pas correctement.
6. Les frais de réparation ou de remplacement de tout bien endommagé en raison du non-respect des instructions du manuel du propriétaire.
7. Dommages à la tente (déchirure, fermeture éclair cassée) dus à un mauvais pliage pour ranger le ZappBug Heater.

## Quelle est la période de couverture ?

La couverture en vertu de cette garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat. La couverture prend fin si vous vendez ou transférez le ZappBug Heater™ à un tiers.

## Comment obtenir du support en cas de problème?

Contactez votre distributeur local et remplissez le formulaire de support du fournisseur sur son site web en expliquant le problème de façon détaillée et en y joignant des photos ou vidéos explicatives.

Votre revendeur nous soumettra votre réclamation. En cas de réponse favorable, votre revendeur vous enverra des composants de rechange.

Afin d'éviter toute contamination potentielle, veuillez ne pas retourner votre ZappBug à votre revendeur. Tout retour non préalablement validé par votre revendeur sera immédiatement détruit, sans aucun remboursement possible.



**En cas de problème avec votre ZappBug, veuillez d'abord contacter votre distributeur local et remplir le formulaire de support du fournisseur sur son site web.**



**USA : ZappBug Customer Service**

service@zappbug.com  
(206) 430-5514

**France : Abbakos SAS**

41 Rue des Souchets  
74130 Bonneville  
www.sospunaise.fr

**Suisse : SGL Associés Sàrl**

Sur la Ville  
1628 Vuadens  
info@sweetcocoon.ch  
www.sweetcocoon.ch